

## Gesuche um Erteilung von Arbeitszeitbewilligungen

---

### Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)

- 09-15266 / 102420  
Emmi Frischprodukte AG, 3072 Ostermundigen  
Ampack 10: 24 Arbeitnehmende Ampack 9: 12 Arbeitnehmende  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
108 M  
01.01.2010–31.12.2012 (Neuerteilung)
- 09-15453 / 103445  
Fr. Sauter AG, 4058 Basel  
Fertigung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
60 M  
01.04.2010–31.03.2013 (Erneuerung)
- 09-15461 / 107676  
Etimark AG, 9472 Grabs  
Etiketten- und Platinenfabrikation (Yoghurt-Deckel)  
dringendes Bedürfnis  
6 M, 6 F  
01.04.2010–31.03.2013 (Erneuerung)
- 09-15462 / 103975  
Koblenzer Kunststoffwerk GmbH, 5322 Koblenz  
Kunststoffverarbeitung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
12 M, 3 F  
01.04.2010–31.03.2013 (Erneuerung)
- 09-15463 / 104912  
Wyrsh AG, 8427 Freienstein  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
21 M  
29.03.2010–31.03.2013 (Erneuerung)
- 09-15464 / 110890  
Sika Sarnafil Manufacturing AG, 8330 Pfäffikon ZH  
Produktion in den Werken Dorf und Witzberg  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
16 M  
01.04.2010–31.03.2012 (Erneuerung)

- 09-15469 / 107788  
Hepro Production AG, 9442 Berneck  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
4 M  
07.03.2010–31.03.2013 (Erneuerung)
  
- 09-15475 / 110908  
SGK Schweizerische Gesellschaft für Korrosionsschutz, 8005 Zürich  
Felduntersuchungen  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
6 M, 1 F  
01.04.2010–31.03.2013 (Erneuerung)
  
- 09-15482 / 103337  
Bucher Hydraulics Produktions AG, 4513 Langendorf  
Pumpenfabrikation  
dringendes Bedürfnis  
26 M  
01.04.2010–31.03.2013 (Erneuerung)
  
- 09-15483 / 103131  
Ypsotec AG, 2540 Grenchen  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
19 M, 46 F  
01.04.2010–31.03.2013 (Erneuerung)
  
- 09-15485 / 104817  
Fritz Nauer AG, 8633 Wolfhausen  
Matratzenfertigung: Schneidanlagen  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
16 M, 4 F  
22.03.2009–31.03.2013 (Erneuerung)
  
- 09-15509 / 107210  
Scapa (Schweiz) AG, 9400 Rorschach  
Beschichtungsbereich Duval  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
6 M  
01.01.2010–31.12.2012 (Neuerteilung)

**Bewilligung für Nachtarbeit (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) (Art. 17 ArG)**

- 09-15457 / 104029  
Pastinella, Zweigniederlassung der Orior Menu AG, 5036 Oberentfelden  
Etikettierung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
11 M, 10 F  
01.04.2010–31.03.2013 (Erneuerung)

- 09-15468 / 109059  
Manor AG Verteilzentrale, 6281 Hochdorf  
Beladen der Lastwagen für die Belieferung der Konzern-Warenhäuser  
besonderes Konsumbedürfnis  
2 M  
01.04.2010–31.03.2013 (Erneuerung/Änderung)
- 09-15481 / 109853  
Pharmapool AG, 9443 Widnau  
Rüstabteilung für Ärztebedarf  
besonderes Konsumbedürfnis  
12 F  
01.02.2010–31.01.2013 (Erneuerung/Änderung)

**Bewilligung für Nacht- (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) und Feiertagsarbeit  
(Art. 17, 19 und 20a ArG)**

- 09-15454 / 104029  
Pastinella, Zweigniederlassung der Orior Menu AG, 5036 Oberentfelden  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
45 M, 15 F  
01.04.2010–31.03.2013 (Erneuerung)

**Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)**

- 09-15466 / 111890  
RTC Real-Time Center AG, 3097 Liebefeld  
Document Services (OPDS)  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
3 M, 3 F  
01.12.2009–30.11.2012 (Neuerteilung)
- 09-15486 / 104817  
Fritz Nauer AG, 8633 Wolfhausen  
Schaumverarbeitung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
30 M, 30 F  
22.03.2010–31.03.2013 (Erneuerung)
- 09-15534 / 109091  
Cytos Biotechnology AG, 8952 Schlieren  
Discovery, Immunodrugs, Product Development  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
8 M, 7 F  
09.03.2010–28.02.2013 (Erneuerung)

**Bewilligung für Nacht- (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) und Sonntagsarbeit  
(Art. 17 und 19 ArG)**

- 09-15459 / 110621  
Lüderer der KnusBär-Beck von Bern, 3073 Gümliigen  
Bäckerei, Konditorei  
besonderes Konsumbedürfnis  
4 M  
01.01.2010–31.12.2012 (Neuerteilung)
- 09-15465 / 111295  
Euro-frais Transit SA, 4913 Bannwil  
Logistik, Warenannahme und bereitstellung von Frischprodukten  
besonderes Konsumbedürfnis  
4 M  
23.11.2009–31.12.2012 (Neuerteilung)
- 09-15496 / 107214  
Nestlé Suisse SA (Division Frisco-Findus), 9403 Goldach  
Glacefabrikation, Reinigung & Linienumstellung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
92 M, 77 F  
01.02.2010–31.01.2013 (Erneuerung/Änderung)
- 09-15505 / 107213  
Nestlé Suisse SA (Division Frisco-Findus), 9401 Rorschach  
Tiefkühlprodukte-Fabrikation, Reinigung & Linienumstellung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
92 M, 77 F  
01.02.2010–31.01.2013 (Erneuerung/Änderung)

**Bewilligung für Pikettdienst (Nacht- und Sonntagsarbeit)  
(Art. 14 und 15 ArGV 1)**

- 09-15452 / 111887  
Petrona Gebäudemanagement GmbH, 4133 Pratteln  
Winterdienst: Schneeräumung bei Kunden in den Kantonen AG und BL  
besonderes Konsumbedürfnis  
7 M, 1 F  
15.12.2009–30.11.2012 (Neuerteilung)
- 09-15455 / 104029  
Pastinella, Zweigniederlassung der Orior Menu AG, 5036 Oberentfelden  
Team Technik  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
2 M  
01.04.2010–31.03.2013 (Erneuerung)

- 09-15477 / 111893  
Endress+Hauser Metso AG, 4153 Reinach BL  
Servicetechniker: Störungsbehebung an Durchflussmessgeräten bei Kunden  
in der ganzen Schweiz  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
1 M  
01.01.2010–31.12.2012 (Neuerteilung)
- 09-15535 / 111897  
connectis AG, 8050 Zürich  
Änderungen, Ergänzungen und Störungsbehebungen am Fernmeldenetzwerk  
in der ganzen Schweiz  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
60 M  
10.12.2009–30.11.2012 (Neuerteilung)

### **Bewilligung für Sonntagsarbeit (Artikel 19 Arbeitsgesetz (ArG))**

- 09-15476 / 109592  
Jecklin & Co. AG, 8001 Zürich  
Instrumentenbau: Externer und interner Support für Künstler und Veranstalter  
an Seminaren, Aufführungen, Ausstellungen usw.  
besonderes Konsumbedürfnis  
3 M, 2 F  
01.04.2010–31.03.2013 (Erneuerung)
- 09-15480 / 111894  
tricall ag, 6340 Baar  
Callcenter; Beschrieb der DL  
besonderes Konsumbedürfnis  
8 M, 4 F  
01.11.2009–31.10.2012 (Neuerteilung)
- 09-15536 / 111069  
Mayr-Melnhof Swiss Timber AG, 7013 Domat/Ems  
Be- und Entladen der Trockenkammern am Schnittholzplatz  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
5 M  
01.01.2010–31.12.2012 (Neuerteilung)

### **Bewilligung für Sonn- und Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)**

- 09-15456 / 104029  
Pastinella, Zweigniederlassung der Orior Menu AG, 5036 Oberentfelden  
Spedition  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
4 M, 4 F  
01.04.2010–31.03.2013 (Erneuerung)

- 09-15484 / 103131  
Ypsotec AG, 2540 Grenchen  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
4 M  
01.04.2010–31.03.2013 (Erneuerung)
- 09-15538 / 111898  
Fleurop-Interflora (Schweiz) AG, 8602 Wangen ZH  
Auftragsvermittlung: Telefonische Bestellungsannahme und Weiterleitung  
der Bestellung an die entsprechenden Floristen  
besonderes Konsumbedürfnis  
6 M, 24 F  
01.02.2010–31.01.2013 (Neuerteilung)

**Bewilligung für ununterbrochenen Betrieb (Art. 24 ArG, Art. 36–38 ArGV 1)**

- 09-15467 / 111890  
RTC Real-Time Center AG, 3097 Liebfeld  
Datacenter Management (OPDC)  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
16 M  
01.12.2009–30.11.2012 (Neuerteilung)
- 09-15510 / 110985  
Arbeitsgemeinschaft Erstfeld Los 151 Gotthard-Basistunnel Nord, 6472 Erstfeld  
Betonarbeiten, Innenausbau  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
173 M  
01.01.2010–31.12.2011 (Neuerteilung)
- 09-15511 / 111896  
Petroservices GmbH, 1845 Noville  
Tiefenbohrung – Gasmessdienst  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
8 M  
01.12.2009–30.06.2010 (Neuerteilung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- 09-15541 / 105631  
Emmi Milch AG, 6252 Dagmersellen  
Ultrafiltration (AME)  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
4 M  
01.01.2010–31.12.2012 (Neuerteilung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

### *Rechtsmittel*

Wer durch die Erteilung einer Arbeitszeitbewilligung in seinen Rechten oder Pflichten berührt ist und wer berechtigt ist, dagegen Beschwerde zu führen, kann innert zehn Tagen seit Publikation des Gesuches beim Staatssekretariat für Wirtschaft SECO, Arbeitsbedingungen, Arbeitnehmerschutz (ABAS), Effingerstrasse 31, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 48) Einsicht in die Gesuchsunterlagen nehmen.

## Erteilte Arbeitszeitbewilligungen

---

### Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)

- 09-15288 / 104707  
Offsetdruck Götz AG, 8954 Geroldswil  
Druckerei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
12 M, 3 F  
01.03.2010–28.02.2013 (Erneuerung/Änderung)
- 09-15290 / 107097  
Polyplex Kunststoffwerk AG, Neunkirch, 8213 Neunkirch  
Pressen  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
9 M  
01.03.2010–28.02.2013 (Erneuerung)
- 09-15291 / 108028  
Griesser AG, 8355 Aadorf  
Produktion Storen & Rolladen  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
212 M, 80 F, 20 J  
01.02.2010–31.01.2013 (Erneuerung/Änderung)
- 09-15292 / 107726  
Stickerei Sperger AG, 9444 Diepoldsau  
Stickereisaal  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
2 M, 4 F  
25.01.2010–31.01.2013 (Änderung)
- 09-15296 / 107719  
Geisser Innoflex AG, 9403 Goldach  
Druckerei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
45 M  
26.01.2010–31.01.2012 (Erneuerung)
- 09-15301 / 104726  
Grafische Betriebe NZZ Fretz AG, 8952 Schlieren  
Produktion: Prepress, Druck, Ausrüstung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
28 M, 4 F  
01.02.2010–31.01.2013 (Erneuerung/Änderung)

- 09-15328 / 110921  
G. Bianchi AG, 5621 Zufikon  
Delikatessen  
besonderes Konsumbedürfnis  
8 M  
01.12.2009–31.03.2012 (Änderung)
  
- 09-15332 / 103594  
Renata AG, 4452 Itingen  
Silber, Lithium-3 V, Zink/Luft: Herstellung von Knopfzellen und prismatischen  
Batterien  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
18 M, 132 F  
01.03.2010–28.02.2013 (Erneuerung)
  
- 09-15339 / 110858  
arvato services ag, 4133 Pratteln  
Produktion und Lager  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
24 M, 15 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung/Änderung)
  
- 09-15353 / 109400  
transGourmet Schweiz AG, 3812 Wilderswil  
Frischprodukte-Abteilungen  
dringendes Bedürfnis  
4 M, 2 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
  
- 09-15354 / 104514  
transGourmet Schweiz AG, 3302 Moosseedorf  
Frischprodukte-Abteilung  
dringendes Bedürfnis  
4 M, 2 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
  
- 09-15355 / 110864  
transGourmet Schweiz AG, 3027 Bern  
Frischprodukte-Abteilung  
dringendes Bedürfnis  
4 M, 2 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Änderung)
  
- 09-15356 / 109391  
transGourmet Schweiz AG, 6343 Rotkreuz  
Frischprodukte-Abteilung  
dringendes Bedürfnis  
4 M, 2 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)

- 09-15359 / 109394  
transGourmet Schweiz AG, 2504 Biel/Bienne  
Frischprodukte-Abteilung  
besonderes Konsumbedürfnis  
4 M, 2 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Änderung)
- 09-15360 / 109398  
transGourmet Schweiz AG, 4900 Langenthal  
Frischprodukte-Abteilung  
dringendes Bedürfnis  
4 M, 2 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Änderung)
- 09-15361 / 109399  
transGourmet Schweiz AG, 3543 Emmenmatt  
Frischprodukte-Abteilung  
dringendes Bedürfnis  
4 M, 2 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
- 09-15362 / 109388  
transGourmet Schweiz AG, 3627 Heimberg  
Frischprodukte-Abteilung  
dringendes Bedürfnis  
4 M, 2 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
- 09-15363 / 111509  
Valora AG, 4622 Egerkingen  
Innenlogistik  
besonderes Konsumbedürfnis  
9 M  
01.12.2009–30.12.2011 (Neuerteilung)
- 09-15371 / 111861  
transGourmet Schweiz AG, 3900 Gamsen  
Frischprodukte-Abteilung  
dringendes Bedürfnis  
4 M, 2 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)

**Bewilligung für Nachtarbeit (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) (Art. 17 ArG)**

- 09-15329 / 110921  
G. Bianchi AG, 5621 Zufikon  
Auftragsbearbeitung 1, Fischerei/TK  
besonderes Konsumbedürfnis  
13 M, 3 F  
01.12.2009–31.03.2012 (Änderung)

### **Bewilligung für Nacht- und Feiertagsarbeit (Art. 17, 19 und 20a ArG)**

- 09-15327 / 104457  
Mittelland Molkerei AG, 5034 Suhr  
Tetra Past: Anlageführer/Anlageführer WV/Betriebsmitarbeiter  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
27 M, 10 F  
01.12.2009–28.02.2012 (Änderung)
- 09-15364 / 104457  
Mittelland Molkerei AG, 5034 Suhr  
Butter / Umarbeitung / Stock  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
12 M  
01.01.2010–28.02.2012 (Neuerteilung)
- 09-15372 / 108447  
TRW Switzerland GmbH, 6304 Zug  
Galvanik  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
16 M  
01.12.2009–30.11.2012 (Änderung)

### **Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)**

- 09-15176 / 100069  
Comadur SA, 5330 Zurzach  
Produktion von Saphirkristallen  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
12 M  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
- 09-15282 / 111850  
Orange Business Switzerland AG, 8005 Zürich  
Field Service, Projekt-Team, Large Project-Team: geplante Arbeiten  
an IT-Systemen bei Kunden in der ganzen  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
10 M, 5 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Neuerteilung)
- 09-15287 / 108991  
Vanguard Rental (Switzerland) AG, 8153 Rümlang  
Fahrzeugbereitstellung  
besonderes Konsumbedürfnis  
8 M  
17.02.2010–28.02.2013 (Erneuerung)

- 09-15299 / 110431  
 Wigra MediaTools AG, 8038 Zürich  
 Afficheure in Zürich und Winterthur: Anbringen von Werbemitteln  
 in SBB-Wagen und anderen Verkehrsmitteln in der ganzen Schweiz während  
 den Ruhezeiten  
 besonderes Konsumbedürfnis  
 25 M, 5 F  
 01.03.2010–28.02.2013 (Erneuerung/Änderung)
  
- 09-15300 / 104726  
 Grafische Betriebe NZZ Fretz AG, 8952 Schlieren  
 Druckvorstufe  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 9 M, 5 F  
 01.02.2010–31.01.2013 (Erneuerung/Änderung)
  
- 09-15306 / 103769  
 Mifa AG Frenkendorf, 4402 Frenkendorf  
 Food und Near Food  
 wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 270 M, 90 F  
 01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
  
- 09-15310 / 106841  
 Jowa AG Bäckerei Volketswil, 8604 Volketswil  
 Hausleitzentrale  
 technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 6 M  
 01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
  
- 09-15338 / 110911  
 F + L System AG, 9450 Altstätten SG  
 Kundendienst Informatik  
 besonderes Konsumbedürfnis  
 8 M  
 01.03.2010–28.02.2013 (Erneuerung)
  
- 09-15341 / 109615  
 Burkhalter Technics AG, Zweigniederlassung Wettingen, 5430 Wettingen  
 Alle Installationsabteilungen für Arbeiten im Kanton Aargau, die zwingend in  
 betriebsarmen Zeiten in der Nacht oder an Sonntagen ausgeführt werden müssen.  
 technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 20 M  
 01.03.2010–28.02.2013 (Erneuerung)

- 09-15342 / 105036  
Wipf AG, 8604 Volketswil  
Druck, Extrusion, Kaschierung, Rolleschneiderei, Beutelfabrikation und Ventilherstellung, Q-Technik, Spedition  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
126 M, 14 F  
01.03.2010–28.02.2013 (Erneuerung/Änderung)
- 09-15365 / 106857  
PricewaterhouseCoopers AG, 8050 Zürich  
Global Technology Solutions (GTS): Arbeiten an der IT-Infrastruktur während den betriebsarmen Zeiten  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
5 M  
01.02.2010–31.01.2013 (Erneuerung/Änderung)
- 09-15366 / 106857  
PricewaterhouseCoopers AG, 8050 Zürich  
Systems & Processes Assurance (SPA): IT-Systemanpassungen während den betriebsarmen Zeiten bei Kunden in der ganzen Schweiz  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
4 M  
01.02.2010–31.01.2013 (Erneuerung/Änderung)
- 09-15367 / 106857  
PricewaterhouseCoopers AG, 8050 Zürich  
Dispute Analysis & Investigation (DA&I): Bekämpfung der Wirtschaftskriminalität  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
21 M  
01.02.2010–31.01.2013 (Erneuerung/Änderung)
- 09-15368 / 111860  
PricewaterhouseCoopers AG, 4002 Basel  
Global Technology Solutions (GTS): Arbeiten an der IT-Infrastruktur während den betriebsarmen Zeiten  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
5 M  
01.02.2010–31.01.2013 (Neuerteilung)
- 09-15369 / 111860  
PricewaterhouseCoopers AG, 4002 Basel  
Systems & Processes Assurance (SPA): IT-Systemanpassungen während den betriebsarmen Zeiten bei Kunden in der ganzen Schweiz  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
4 M  
01.02.2010–31.01.2013 (Neuerteilung)

**Bewilligung für Nacht- (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) und Sonntagsarbeit  
(Art. 17 und 19 ArG)**

- 09-15309 / 103497  
Jowa AG, 4127 Birsfelden  
Packerei, Teigaufbereitung, Konfektionierung, Backen, Logistik  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
165 M, 165 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
- 09-15312 / 104784  
Jowa AG Bäckerei Volketswil, 8000 Zürich  
Packerei, Teigaufbereitung, Konfektionierung, Backen, Logistik  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
7 M  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
- 09-15314 / 104783  
Jowa AG Bäckerei Volketswil, 8050 Zürich  
Packerei, Teigaufbereitung, Konfektionierung, Backen, Logistik  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
6 M  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
- 09-15316 / 105151  
Jowa AG Bäckerei Volketswil, 8610 Uster  
Packerei, Teigaufbereitung, Konfektionierung, Backen, Logistik  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
9 M  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
- 09-15318 / 104786  
Jowa AG Bäckerei Volketswil, 8005 Zürich  
Packerei, Teigaufbereitung, Konfektionierung, Backen, Logistik  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
13 M  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
- 09-15320 / 104788  
Jowa AG Bäckerei Volketswil, 8134 Adliswil  
Packerei, Teigaufbereitung, Konfektionierung, Backen, Logistik  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
4 M  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
- 09-15322 / 107651  
JOWA AG, 9201 Gossau SG  
Packerei, Teigaufbereitung, Konfektionierung, Backen, Logistik  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
150 M, 150 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung/Änderung)

- 09-15326 / 104457  
Mittelland Molkerei AG, 5034 Suhr  
Tetra Past: Schichtleiter  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
3 M  
01.12.2009–28.02.2012 (Änderung)

**Bewilligung für Pikettdienst (Nacht- und Sonntagsarbeit)  
(Art. 14 und 15 ArGV 1)**

- 09-15281 / 111850  
Orange Business Switzerland AG, 8005 Zürich  
Field Service, Projekt-Team, Large Project-Team: Störungsbehebung  
an IT-Systemen bei Kunden in der ganzen Schweiz  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
10 M, 5 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Neuerteilung)
- 09-15289 / 111853  
Deloitte AG, 8002 Zürich  
IT Abteilung: Störungsbehebung am Computersystem  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
1 M  
01.01.2010–31.12.2012 (Neuerteilung)
- 09-15305 / 103769  
Mifa AG Frenkendorf, 4402 Frenkendorf  
Unterhalts- und Anlagetechniker, Logistikfachkräfte, Informatiker  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
6 M  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
- 09-15308 / 103497  
Jowa AG, 4127 Birsfelden  
Anlage- und Unterhaltstechnik  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
8 M  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
- 09-15311 / 104784  
Jowa AG Bäckerei Volketswil, 8000 Zürich  
Anlage- und Unterhaltstechnik  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
2 M  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)

- 09-15313 / 104783  
 Jowa AG Bäckerei Volketswil, 8050 Zürich  
 Anlage- und Unterhaltstechnik  
 wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 2 M  
 01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
  
- 09-15315 / 105151  
 Jowa AG Bäckerei Volketswil, 8610 Uster  
 Anlage- und Unterhaltstechnik  
 wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 4 M  
 01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
  
- 09-15317 / 104786  
 Jowa AG Bäckerei Volketswil, 8005 Zürich  
 Anlage- und Unterhaltstechnik  
 wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 2 M  
 01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
  
- 09-15319 / 104788  
 Jowa AG Bäckerei Volketswil, 8134 Adliswil  
 Anlage- und Unterhaltstechnik  
 wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 2 M  
 01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
  
- 09-15321 / 107651  
 JOWA AG, 9201 Gossau SG  
 Anlage- und Unterhaltstechnik  
 wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 2 M  
 01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
  
- 09-15333 / 103594  
 Renata AG, 4452 Itingen  
 Reparatur und Unterhalt (Werkstätten)  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 2 M  
 01.03.2010–28.02.2013 (Erneuerung)
  
- 09-15337 / 109689  
 Avaloq Evolution AG, 8041 Zürich  
 Softwareproduktion, Wartung, Support für Kunden in der ganzen Schweiz  
 wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 40 M, 10 F  
 01.03.2009–28.02.2013 (Erneuerung/Änderung)

- 09-15343 / 111854  
 BMTI GmbH Betrieb Schlieren, 8952 Schlieren  
 Servicefachkräfte: Störungsbehebung an Baumaschinen,  
 elektrischen Baustellenprovisorien und Wasserhaltungen  
 technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 6 M  
 01.12.2009–30.11.2012 (Neuerteilung)
  
- 09-15350 / 111856  
 BMTI GmbH Box Weinfeld, 8570 Weinfeld  
 Servicefachkräfte: Störungsbehebung an Baumaschinen,  
 elektrischen Baustellenprovisorien und Wasserhaltungen  
 technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 2 M  
 01.12.2009–30.11.2012 (Neuerteilung)
  
- 09-15351 / 111855  
 BMTI GmbH Box Amriswil, 8580 Amriswil  
 Servicefachkräfte: Störungsbehebung an Baumaschinen,  
 elektrischen Baustellenprovisorien und Wasserhaltungen  
 technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 2 M  
 01.12.2009–30.11.2012 (Neuerteilung)
  
- 09-15358 / 111595  
 Oerlikon Solar AG, Trübbach, 9477 Trübbach  
 Pramac Swiss S.A., Via Campagna, 6595 Riazzino  
 technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 5 M  
 23.11.2009–30.11.2012 (Neuerteilung)
  
- 09-15370 / 107052  
 IVF HARTMANN AG, 8212 Neuhausen am Rheinflall  
 Technische Betriebe / Störungsbehebung  
 technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 1 M  
 01.10.2009–30.09.2012 (Neuerteilung)
  
- 09-15373 / 102267  
 Emch Aufzüge AG, 3027 Bern  
 Störungsbehebung an Aufzügen in der ganzen Schweiz  
 besonderes Konsumbedürfnis  
 24 M  
 22.01.2010–31.01.2013 (Erneuerung)

### **Bewilligung für Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)**

- 09-15324 / 108993  
SIX Telekurs AG, 8005 Zürich  
Market Data  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
6 M  
06.12.2009–30.06.2010 (Neuerteilung)
- 09-15334 / 106933  
DPD (Schweiz) AG, 8600 Dübendorf  
Umschlaglager: Montage und Verkabelung der neuen Paket-Förderanlage  
durch ausländische Techniker  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
12 M, 1 F  
15.11.2009–20.01.2010 (Neuerteilung)

### **Bewilligung für Sonn- und Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)**

- 09-15336 / 109689  
Avaloq Evolution AG, 8041 Zürich  
Softwarereleases bei Kunden in der ganzen Schweiz  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
40 M, 10 F  
01.03.2010–28.02.2013 (Neuerteilung)
- 09-15340 / 110578  
Santhera Pharmaceuticals (Schweiz) AG, 4410 Liestal  
Tierlabor  
besonderes Konsumbedürfnis  
1 M, 1 F  
01.03.2010–28.02.2013 (Erneuerung)

### **Bewilligung für Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)**

- 09-15295 / 110845  
LANDI Schweiz AG, 3293 Dotzigen  
Leitstand  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
2 M, 3 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Neuerteilung)

### **Bewilligung für ununterbrochenen Betrieb (Art. 24 ArG, Art. 36–38 ArGV 1)**

- 09-14621 / 108328  
Thurpapier Model AG, 8570 Weinfelden  
Papierfabrik  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
30 M  
01.10.2009–30.09.2012 (Erneuerung)

- 09-15192 / 103416  
F. Hoffmann-La Roche AG, 4070 Basel  
Energiebetriebe-Haustechnik (PSTU) – Handwerkerschicht  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
7 M  
01.10.2009–31.12.2011 (Änderung)
- 09-15293 / 106219  
Papierfabriken Cham-Tenero AG Cham, 6330 Cham  
Papierproduktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
212 M  
01.07.2010–30.06.2013 (Neuerteilung)
- 09-15297 / 107829  
Binder Technologie AG, 9473 Gams  
Serienfertigung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
  
16.11.2009–30.11.2012 (Erneuerung/Änderung)
- 09-15345 / 106201  
Pavatex AG, Zweigniederlassung Cham, 6330 Cham  
Holzfaserplatten-Produktion  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
20 M  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung/Änderung)
- 09-15346 / 107382  
Coyarn AG, 9469 Haag (Rheintal)  
Produktion  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
12 M  
08.02.2010–28.02.2013 (Erneuerung)

**Bewilligung für zusammengesetzten ununterbrochenen Betrieb  
(Art. 24 ArG, Art. 39 ArGV 1)**

- 09-15307 / 103769  
Mifa AG Frenkendorf, 4402 Frenkendorf  
Food und Near Food  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
450 M, 150 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

### *Rechtsmittel*

Gegen diese Verfügung kann gemäss Artikel 44 ff. VwVG innert 30 Tagen seit der Publikation beim Bundesverwaltungsgericht, Postfach, 3000 Bern 14, Beschwerde erhoben werden. Die Eingabe ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift des Beschwerdeführers oder seines Vertreters zu enthalten.

Wer zur Beschwerde berechtigt ist, kann innerhalb der Beschwerdefrist beim Staatssekretariat für Wirtschaft SECO, Arbeitsbedingungen, Arbeitnehmerschutz (ABAS), Effingerstrasse 31, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 48) Einsicht in die Bewilligungen und deren Begründung nehmen.

30. Dezember 2009

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit